

# シドニー日本クラブ2021/22年度年次総会式次第

日時:9月18日(土)14時～ 場所:ZOOMによるオンライン会議

司会: 渡部事務局長

総会出席者数及び委任状数の確認

- (1)開会
- (2)議長選出(総会規定で現会長が就任)
- (3)議案審議
  - 第1号議案 2020/21年度事業報告(渡部事務局長)
  - 第2号議案 2020/21年度収支決算報告(藤田会計担当理事)
  - 第3号議案 2021/22年度事業計画(案)(渡部事務局長)
  - 第4号議案 2021/22年度予算(案)(藤田会計担当理事)
  - 第5号議案 2021/22-2022/23年度役員の承認
- (4)質疑応答
- (5)閉会

年次総会では役員候補と、決算報告・予算案・事業報告・事業案の議案を提示して承認を諮ります。

新年度の役員については、理事会として役員を推薦する形で新役員案を作成し、総会での承認を諮ります。

総会への出席が難しい場合は委任状を用意していますので、ご利用ください。

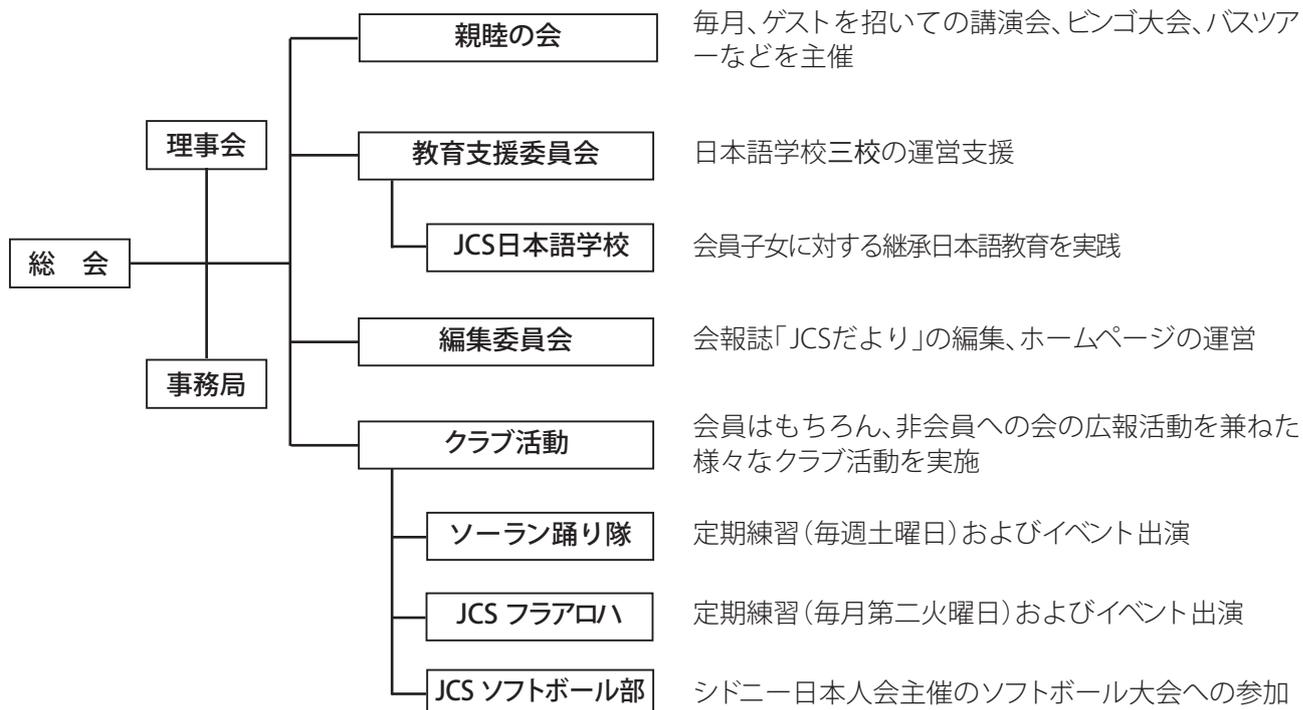
※コロナ感染拡大防止規制により、総会はZOOMによるオンライン会議になります。

## 【第5号議案】 2021/22-2022/23年度推薦役員(案)

会 長 Costello 久恵  
 副会長 松隈由紀子  
 副会長 水越有史郎  
 理 事 阿部直子  
 理 事 Hodgkinson 恭子  
 理 事 堀田興志  
 理 事 川上正和  
 理 事 Murn 薫  
 理 事 斉藤直子  
 監 事 Richter 幸子、多田将祐

専門委員会理事  
 親睦の会会長:林さゆり  
 編集委員会編集長:渡部重信  
 教育支援委員会委員長:水越有史郎  
 日本語学校(City校)代表:Costello 久恵  
 日本語学校(Dundas校)代表:前村光代・小柳淳子  
 日本語学校(Edgecliff校)代表:水越有史郎(兼任)  
 事務局  
 渡部重信(事務局長)  
 藤田結花(会計)

## シドニー日本クラブの組織・活動



【第1号議案】 2020/21年度事業報告

2020年

7月	理事会(Zoom)、フェイト中止、親睦の会 コロナ禍の為「例会」中止、日本語学校シティ校「教員面接」、ダンダス校「始業式」、エッジクリフ校「TC 会議」、Sydney ソーラン踊り隊 練習再開、 <b>レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記念、東北プロモーション動画シリーズ」製作開始</b> 、フラアロハ コロナで閉鎖されていたドガティーセンターが再開、14日より人数制限にて練習を再開。編集委員会「編集会議」(メールにて)。
8月	理事会(Zoom)、年次総会、親睦の会「例会」中止、教育支援委員会、日本語学校 3 校「日本語学校合同教員研修会」「相山女学院大学研修」中止、シティ校「教員面接」「TC 会議」、ダンダス校「保護者会」「TC 会議」「教員面談」、エッジクリフ校「避難訓練」「ロックダウン」「8月22日オンライン授業スタート」、Sydney ソーラン踊り隊 コロナのため練習中断。
9月	理事会(Zoom)、チャッツウッド日本祭中止、カウラ慰霊祭不参加、親睦の会「チャッツウッド日本祭」参加中止、教育支援委員会、ダンダス校「オンライン授業」「オンライン緊急 TC 会議」、編集委員会「筆者の会」中止。
10月	理事会(Zoom)、「年次総会」、親睦の会「Zoom 例会」開催、教育支援委員会、日本語学校 3 校「保護者会 (Zoom)」、シティ校・エッジクリフ校「オープンデー (Zoom)」、シティ校&エッジクリフ校合同「運動会」中止、ダンダス校「始業式」「オンライン保護者会」「オンライン年次総会」「オンライン新入生説明会」「新入生・編入生体験授業」、Sydney ソーラン踊り隊 練習再開。
11月	理事会(Zoom)、忘年会中止、親睦の会「Zoom 例会」開催、教育支援委員会、シティ校「係選出選」「TC 会議、クラス編成」、ダンダス校「新入生・編入生体験授業」「ロックダウン・避難訓練」「クラス編成会議」「TC 会議」、エッジクリフ校「教員面接」「TC 会議」、ソフトボール部「日本人会ソフトボール大会」中止、Sydney ソーラン踊り隊 公園にて懇親会開催、編集委員会「編集会議」。
12月	理事会(対面)、Matsuri Japan Festival 中止、「親睦の会」年忘れ! Zoom で親睦開催、教育支援委員会、シティ校「卒業式」、ダンダス校「終業式」「卒業式」、エッジクリフ校「年次総会」「お楽しみ会」「開校 5 周年記念式典」、フラアロハ「年納会」開催。

2021年

1月	日本語学校シティ校「始業式」「節分」、ダンダス校「始業式」「新規保護者のオリエンテーション」「オンライン保護者会」、エッジクリフ校「始業式」「節分」。
2月	理事会(Zoom)、親睦の会「初顔合わせ Zoom」、教育支援委員会、シティ校「TC 会議」「年次総会 (Zoom)」「保護者会 (Zoom)」「クラス保護者会 (Zoom、メール対応)」「ひな祭り」「避難訓練/ロックダウン」、ダンダス校「クラス保護者会」「TC 会議」「ひな祭り」、エッジクリフ校「保護者会」「年次総会」「クラス保護者会」「TC 会議」「ひな祭り」、フラアロハ 練習を再開。
3月	理事会(Zoom)、クリーンアップ・オーストラリア参加、親睦の会「コロナ禍のため休会」、教育支援委員会、シティ校「クラス保護者会 (Zoom、メール対応)」「スピーチコンテスト実行委員会」、ダンダス校「ロックダウン・避難訓練」「鯉のぼり手形取り」「終業式」、エッジクリフ校「避難訓練」「ロックダウン」、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援10周年イベント」開催-活動終了。
4月	理事会(対面+Zoom)、親睦の会「自分で描いた絵を残してみませんか!」開催、シティ校「保護者会 (Zoom)」、ダンダス校「始業式」「オンライン・対面式保護者会・年次総会」、エッジクリフ校「TC 会議」。
5月	理事会(対面+Zoom)、親睦の会「コロナ禍のため休会」、教育支援委員会、日本語学校シティ校「保護者会 (Zoom)」「こどもの日」「母の日」「TC 会議」、ダンダス校「TC 会議」「母の日」「鯉のぼりのお披露目」、エッジクリフ校「こどもの日」「母の日」「ミニスターズアワード推薦」、ソフトボール部「日本人会ソフトボール大会」に参加し準優勝。
6月	理事会(対面+Zoom)、親睦の会「いつまでも若々しい声でいるために」、教育支援委員会、日本語学校シティ校&エッジクリフ「七夕」、シティ校「父の日」、ダンダス校「フリーマーケット」「七夕」「終業式」、エッジクリフ校「父の日」「七夕」「Students Art Competition 応募」、Sydney ソーラン踊り隊 ミーティング開催、最終日の練習がコロナ規制で中止。フラアロハ 29日よりコロナ規制により練習一旦停止

- 3校の日本語学校は公立学校の学期中、毎週土曜日に授業。
- 教育支援委員会は毎月第1木曜日に例会開催(全てZoom)。
- Sydneyソーラン踊り隊は、毎週土曜日にCammeray Public Schoolにて練習。
- 親睦の会は、毎月一度例会を開催。
- ソフトボール部は年2回、日本人会ソフトボール大会に参加。
- 編集委員会は年に11回会報誌「JCSだより」を発行(1月と2月は合併号)。
- フラアロハは毎月第2、第4火曜日にドガティーセンターアネックスにて練習。
- レインボープロジェクトは、2021年3月11日「東日本大震災復興支援 10周年イベント」を開催し活動を終了。

2020/21年度決算報告及び2021/22年度予算(案)

【第2-1号議案】 2020/21年度決算報告 (Financial Report)

01/07/2020~30/06/2021

【第4号議案】 2021/22年度予算(案) (Budget)

01/07/2021~30/06/2022

項目	Item	2020年度 予算	2020年度 実績	差引	2021年度 予算
		2020 Budget	2020 Actual	Balance	2021 Budget
収入の部	Receipts	(12ヶ月)	(12ヶ月)	(12ヶ月)	(12ヶ月)
銀行利息	Interests	2,000.00	1,381.69	-618.31	760.00
年会費	Yearly subscription	5,600.00	6,765.00	1,165.00	6,900.00
年会費(日本語学校運営費)	School Administration Fee	18,200.00	19,460.00	1,260.00	19,950.00
イベント	Event	0.00	14,465.00	14,465.00	4,000.00
政府補助金	Governmental Grant	45,220.00	77,375.38	32,155.38	94,000.00
コロナ対策 政府支援金	COVID-19 Cash Flow Boost	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00
広告	Advertisement	0.00	528.00	528.00	0.00
寄付金	Donation/Charity	0.00	20.00	20.00	0.00
預り金	Deposit/Travel	0.00	0.00	0.00	0.00
雑収入	Miscellaneous	0.00	0.00	0.00	0.00
収入合計	Total	\$81,020.00	\$129,995.07	\$48,975.07	\$125,610.00

支出の部		2020 Budget	2020 Actual	Balance	2021 Budget
銀行手数料	Bank charges	0.00	0.00	0.00	0.00
税金	Tax	7,000.00	6,957.00	-43.00	2,000.00
イベント支出	Event	0.00	6,806.32	6,806.32	43,200.00
政府補助金(JCS日本語学校)	NSW Governmental Grant	40,000.00	71,665.25	31,665.25	46,170.00
通信費	Postage & Phones	1,200.00	1,132.94	-67.06	1,300.00
役員費	Servicing	11,000.00	10,322.25	-677.75	11,000.00
編集費	Newsletter Editing	1,100.00	1,100.00	0.00	1,100.00
事務用品及び印刷	Printing/Office supplies	3,100.00	2,440.90	-659.10	2,500.00
備品	Equipments	100.00	0.00	-100.00	0.00
各部助成金	Subsidies	700.00	9,700.00	9,000.00	700.00
教育支援金	School Operation Support	10,400.00	11,120.00	720.00	9,975.00
旅費/交通費	Travel	600.00	670.53	70.53	1,200.00
会計士費用	Accountants fee	1,760.00	1,760.00	0.00	2,000.00
会計費用(XERO)	Accounting fee	1,500.00	1,158.15	-341.85	1,320.00
保険料	Insurance	2,000.00	1,755.98	-244.02	2,000.00
修理	Repairs	0.00	0.00	0.00	0.00
メディア製作及びメンテナンス	IT related Web-site/ Kintone	150.00	435.20	285.20	600.00
寄付金	Donation/Charity	0.00	0.00	0.00	0.00
倉庫賃借料	Storage	0.00	698.60	698.60	2,040.00
雑費	Miscellaneous	410.00	130.00	-280.00	100.00
支出合計	Total	\$81,020.00	\$127,853.12	\$46,833.12	\$127,205.00

収支差額	Balance	\$0.00	\$2,141.95	\$2,141.95	-\$1,595.00
------	---------	--------	------------	------------	-------------

前期当座預金繰越金	Brought forward		\$3,443.10		
収支差額	Balance		\$2,141.95		
定期預金利息	Term deposit interest		-\$1,369.25		
貯蓄預金口座利息	Cash Reserve interest		-\$9.43		
貯蓄預金口座へのトランスファー	Transfer To Cash Reserve Account		\$0.00		
次期当座預金繰越金	Carried forward		\$4,206.37		

会計 Treasurer

Yuka Fujita

藤田 結花

監査の結果、上記内容が適正であることを認めます。  
The above financial report was correct and properly executed.

6th August 2021

監事 : Richter 幸子  
Auditor: Sachiko Richter

監事 : 多田将祐  
Auditor: Masahiro Tada

2020/21年度決算報告及び2021/22年度予算(案)

【補足資料】 イベント収支の詳細

01/07/2020~30/06/2021

収入	
2020年Kimono Pop-Up店売上(Sep 26-27)	8,918.00
2021年Kimono Pop-Up店売上(Jan 30-31)	5,547.00
<b>収入合計</b>	<b>14,465.00</b>

支出	
2020年Sep 26-27Kimono Pop-Up店経費(お弁当代、駐車場代、ハンガーラックレンタル、Hand Sanitiser)、羽織代	1,514.90
2021年Jan 30-31 Kimono Pop-Up店経費	1,382.11
2019年Parramatta Event Grant Application経費	200.00
Clean-Up Australia 2021	80.00
2021年April Used Kimono purchased (交通費、中古着物買付)	961.46
2021年Aug Japanaroo Fest 22 Aug (会場費・会議費、交通費)	507.30
2021年June Used Kimono purchased (交通費、中古着物買付)	2,160.55
<b>支出合計</b>	<b>8,806.32</b>

備考 :

学校運営費	日本語学校保護者からの年会費\$70のうち、JCSIに\$30(保険料、税金などの諸経費にあてる)支払われる。残り\$40は教育支援金として教育支援委員会に支払う。学校会計業務費は教育支援委員会から直接担当者へ支払う。
銀行利息	定期預金及び当座預金(貯蓄口座Cash Reserve Accountを含む)利息
税金	2020/2021年度分、GST(政府補助金に掛るGSTを含む)、学校教師へのPAYG 源泉徴収税(JCSが税務署に支払い、学校がJCSに払い戻す。)
通信費	切手代、私書箱代金
役員費	事務局費、会報発送作業費、理事会会場費、理事会茶菓子代、スーパー掛け金(学校教員・役員のスーパーはJCSがSuper口座に支払い、学校がJCSに払い戻す。)
編集費	会報レイアウト代、広告レイアウト代
事務用品及び印刷備品	文房具、会報用紙、封筒、印刷代
会計士費用	2019/2020年度分タックスリターン、Business Activity Statement(BAS)準備
倉庫賃借料	Kennards Self Storages Monthly Fee
雑費	Fair Trading Registration Fee 2020/ Change of Constitution(\$100)、林弁護士へのお礼の品(\$30)
寄付金(収入)	Mrs Adamson(\$20)
寄付金(支出)	
旅費/交通費	理事の理事会出席、キャンベラ大使館行き、郵便局、弁護士事務所、領事館等行き
各部助成金	親睦の会(\$1,600)、編集委員会(\$100)、ソーラン(\$1,000)、フラアロハ(\$1,000)、レインボープロジェクト(\$1,000)、City校(\$1,000)、Dundas校(\$1,000)、Edgecliff校(\$1000)、教育支援委員会(\$1,000)、ソフトボール部(\$1,000) 教育支援委員会(\$11,120)
教育支援金	
政府補助金 (JCS日本語学校)	NSW Federation of Community Language Schools(FCLS) \$45,341.25と 連邦政府の Community Languages Multicultural Grants-Activity-Stream :\$25,000を教育支援委員会へ送金
政府補助金(収入)	2020年5月NSW州教育省から受領のIT Grant GST(\$1,324)を日本語学校3校へ送金
コロナ対策 政府支援金	NSW FCLS (\$49,875.38)、Community Languages Multicultural Grants-Activity-Stream Two (\$27,500)
保険料	Australia政府 コロナウイルス支援金Cash Flow Boost (\$10,000) Public Liability Insurance(第三者損害賠償責任保険)、Workers Insurance(労災保険) (労災保険はJCSが保険会社に支払い、学校がJCSへ払い戻す。)

2020/21年度決算報告及び2021/22年度予算(案)

【第2-2号議案】 2020/21年度資産目録及び資金収支計算 (Assets and Liabilities)

資産の部

2020年度	Assets 資産目録		Amount 2021年6月30日現在
当座預金	Ordinary Deposit	032002-513156	\$4,206.37
貯蓄預金口座	Cash Reserve	032090-210381	\$25,415.49
定期預金(BOQ)	Term Deposit	122748-22362639	\$79,398.61
合計	Total		\$109,020.47

資産備品	Assets	購入日	管理者	取得原価
		Date		Amount
和太鼓	Japanese Drum	Oct 2006	JCS Storage	\$600.00
プロジェクター	Projector	Nov 2008	副会長(Vice President-Mr Mizukoshi)	\$1,200.00
アイパッド	iPad	Sep 2013	事務局(Secretary)	\$591.00
バナー	Banner	Jan 2013	JCS Storage	\$220.00
ワイヤレスマイク	Wireless Microphone Headsets& Handhelds	Aug 2015	Ms Hirano	\$169.00
オーディオミキサー	Audio Mixer (Behringer xenyx 802)	Dec 2015	Ms Hirano	\$128.00
**スピーカー	AP1500-PA Vonyx 15-Inch Battery Powered PA	July 2017	JCS Storage	\$449.00
**スピーカースタンド	GSP5211B Gravity Stand Speaker Stand	July 2017	JCS Storage	\$69.00
ノート型パソコン	HP Notebook (15-AY604TX)	Feb 2017	会計(Treasurer)	\$788.80
Potable PA System	Yamaha Potalbe PA (STAGEPAS400)	Nov 2017	JCS Storage	\$1,350.00

\*\* 費用をレインボープロジェクトと折半/ halved the expenses with Rainbow Project

負債の部

該当無し Liabilities None 0.00

2019年度	資金収支計算	(12ヶ月)
	Account for Receipts and Expenses	
期首総現金預金残高	Brought Forward	\$106,878.52
総収入	Total Receipt	\$129,995.07
総支出	Total Expense	-\$127,853.12
期末総現金預金残高	Carried Forward	\$109,020.47

破棄処分品

資産備品	Assets	購入日	管理者	取得原価
------	--------	-----	-----	------

会計 Treasurer

Yuka Fujita 藤田 結花

監査の結果、上記内容が適正であることを認めます。  
The above financial report was correct and properly executed.

6th August 2021

  
監事 : Richter 幸子  
Auditor: Sachiko Richter

  
監事 : 多田 将祐  
Auditor: Masahiro Tada

【第3号議案】 2021/22年度事業計画(案)

2021年

7月	理事会(Zoom)、JCS フェイト中止、親睦の会「月例会」中止、日本語学校シティ校「オンライン授業」、ダンダス校「オンライン授業」「オンライン TC 会議」、エッジクリフ校「オンライン授業スタート」「Zoom TC 会議」。
8月	理事会(Zoom)、Japanaroo 参加企画「着物フェスティバル」中止、親睦の会「Zoom 年次総会」、教育支援委員会、シティ校「オンライン授業」「オンライン教員面接」、ダンダス校「オンライン授業」「教員オンライン面談」、編集委員会「筆者の会」中止。
9月	理事会(Zoom)、年次総会(Zoom)、カウラ慰霊祭中止、親睦の会 Zoom 講演「昭和8年生まれの子供が経験した、戦中・戦後の日本の生活」、教育支援委員会、シティ校「オンライン授業」、ダンダス校「オンライン授業」「教員オンライン面談」「アシスタント合同オンライン面談」。
10月	理事会(Zoom)、親睦の会「Zoom 月例会」、教育支援委員会、日本語学校 3 校「保護者会 (Zoom)」、シティ校・エッジクリフ校「オーブンデー」、ダンダス校「オンライン保護者会」「オンライン入学説明会」「オンライン体験授業」、エッジクリフ校「教員面談」「TC 会議」、フラアロハ(ドガティーセンターの規制規定に従い)分散練習再開予定。
11月	理事会(対面+Zoom)、Matsuri Japan Festival 中止、忘年会中止、親睦の会「月例会」、教育支援委員会、シティ校「係選出選」「TC 会議、クラス編成」、ダンダス校「ダンダス校単独教員研修会」「TC 会議」「クラス編成会議」、編集委員会「編集会議」、ソフトボール部「ソフトボール大会」参加。
12月	理事会(対面+Zoom)、チャツツウッド日本祭(18日)、教育支援委員会、日本語学校 3 校「終業式」、シティ校「卒業式」、ダンダス校「終業式」「卒業式」、エッジクリフ校「お楽しみ会」。

2022年

1月	親睦の会「新年会」、日本語学校 3 校「始業式」「保護者会」「節分」、ダンダス校「始業式」「保護者会」、フラアロハ新年度練習再開。
2月	理事会(対面+Zoom)、教育支援委員会、日本語学校 3 校「保護者会」「避難訓練/ロックダウン」「TC 会議」、シティ校「年次総会」、「ひな祭り」「クラス保護者会」、ダンダス校「クラス保護者会」「ひな祭り」「TC 会議」、エッジクリフ校「クラス保護者会」「年次総会」「TC 会議」「ひな祭り」、Sydney ソーラン踊り隊「総会」「Chinese New Year Festival」にて演舞。
3月	理事会(対面+Zoom)、クリーンアップ・オーストラリア参加、親睦の会「月例会」、教育支援委員会、シティ校「スピーチコンテスト実行委員会」「クラス保護者会」、ダンダス校「ロックダウン・避難訓練」「鯉のぼり手形取り」「フリーマーケット」「終業式、エッジクリフ校「避難訓練」「ロックダウン」。
4月	理事会(対面+Zoom)、親睦の会「月例会」、日本語学校 3 校「始業式」、シティ校「保護者会」「こどもの日」、ダンダス校「始業式」「保護者会」「年次総会」、エッジクリフ校「TC 会議」、Sydney ソーラン踊り隊「チルドレンフェスティバル」「NSW Teachers Federation」にて演舞。
5月	理事会(対面+Zoom)、親睦の会「月例会」、教育支援委員会、日本語学校 3 校「母の日」「TC 会議」、シティ校「Big Morning Tea」「授業参観」「スピコン実行委員会」、ダンダス校「TC 会議」「こどもの日」「鯉のぼりのお披露目」「母の日」「授業参観日」、エッジクリフ校「子供の日」「母の日」、Sydney ソーラン踊り隊「Buddha's Day Multicultural Festival」にて演舞、ソフトボール部「ソフトボール大会」参加。
6月	理事会(対面+Zoom)、パラマッタ日本祭、親睦の会「パラマッタ日本祭」に参加、教育支援委員会、日本語学校 3 校「七夕」、シティ校「父の日」「スピコン実行委員会」、ダンダス校「七夕」「終業式」、エッジクリフ校「父の日」「授業参観」「七夕」、Sydney ソーラン踊り隊「パラマッタ日本祭」にて演舞、フラアロハ「パラマッタ日本祭」に参加、編集委員会「編集会議」。

- 3校の日本語学校は公立学校の学期中、毎週土曜日に授業。
- 教育支援委員会は毎月第1木曜日に例会開催(Zoom)。
- Sydneyソーラン踊り隊は、毎週土曜日にCammeray Public Schoolにて練習。
- 親睦の会は、毎月一度例会を開催。
- ソフトボール部は年2回、日本人会ソフトボール大会に参加。
- 編集委員会は年に11回会報誌「JCSだより」を発行(1月と2月は合併号)。
- フラアロハは毎週火曜日 ドガティーセンターアネックスにて練習。